



**PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY  
W ELBLĄGU**

ul. Królewiecka 195, 82-300 Elbląg; tel./fax. (055) 232-74-31, tel. (055) 232-32-60,  
adres strony BIP – <http://psseelblag.nowybip.pl> mail: [psse.elblag@sanepid.olsztyn.pl](mailto:psse.elblag@sanepid.olsztyn.pl)

Elbląg, 27.11.2020 r.

HK.4411.2.79.2020.WK.2

**ZEN GROUP sp. z o.o.**  
ul. Lindleya 16  
02-013 Warszawa  
Siedziba firmy: Hotel „Srebrny Dzwon”  
Kadyny 31  
82-340 Tolkmicko

**Zbiorcza roczna ocena jakości wody  
w basenie krytym w Hotelu „Srebrny Dzwon”  
w Kadynach 31, gm. Tolkmicko**

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Elblągu na podstawie art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 14 marca 1985 r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (t. j. Dz. U. z 2019 r. poz. 59 z późn. zm.) oraz § 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016), po dokonaniu rocznej oceny stwierdza, że:

1. Woda doprowadzana na basen pochodzi z wodociągu zbiorowego zaopatrzenia w Tolkmicku i spełnia wymagania rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r. poz. 2294).
2. Basen wyposażony jest w:
  - nieckę basenową,
  - jacuzzi,
  - natryski oraz zespół saun.
3. Ocena parametrów jakości wody na basenie kąpielowym dokonywana była przez zarządzającego pływalnią w wyniku:
  - 1) prowadzonej bieżącej obserwacji jakości wody, z uwzględnieniem jej udokumentowania,
  - 2) systematycznego i udokumentowanego nadzoru pracy urządzeń oraz rejestrowania wyników pomiarów w zakresie pH, potencjału redox, chloru wolnego, chloru związanego.
4. Badania jakości wody na pływalni wykonywane były przez zarządzającego:
  - 1) zgodnie z zaakceptowanym przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Elblągu, harmonogramem badań jakości wody basenowej oraz każdorazowo w przypadku wystąpienia sytuacji mogącej mieć wpływ na pogorszenie jakości wody na pływalni, po przerwie eksploatacyjnej lub awarii;
  - 2) zgodnie z wymaganym zakresem określonym w załącznikach: nr 1 i nr 2 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r., poz. 2016).
    - zakres badań wykonywanych w laboratorium obejmował następujące parametry : *Escherichia coli* w 100 ml wody, *Pseudomonas aeruginosa* w 100 ml wody, ogólna liczba mikroorganizmów w 36±2°C po 48 h w 1 ml wody, *Legionella* sp. w 100 ml wody, mętność, chloroform, Σ THM, azotany, utlenialność,
    - zakres badań wykonywanych przez pracowników obiektu obejmował odczyty n/w wartości: potencjału redox, chloru wolnego i chloru związanego, pH i temperatury wody;

*niepodlega*

WOLSKA  
WYKONANIE ODCZYTAŃ  
WIEPODLEGŁOŚĆ

- 3) zgodnie z wymaganą częstotliwością określoną w załączniku nr 3 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach;
- 4) z zastosowaniem metodyk referencyjnych analiz wody na pływalniach, określonych w załączniku nr 4 do obowiązującego przepisu prawnego;
- 5) w laboratoriach, posiadających akredytację Polskiego Centrum Akredytacji, tj.:
  - WSSE w Olsztynie Laboratorium w Elblągu, Nr akredytacji PCA: AB 618,
  - Laboratorium Zaawansowanych Analiz Środowiskowych w Elbląskim Parku Technologicznym, Nr akredytacji PCA: AB 1546.
5. Zarządzający pływalnią przekazywał terminowo Państwowemu Powiatowemu Inspektorowi Sanitarnemu w Elblągu wyniki badań wraz ze wskazaniem podejmowanych działań naprawczych w przypadku, gdy woda nie spełniała wymagań określonych w załączniku nr 1 i w części B załącznika nr 2 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016) oraz dokumentował chronologicznie sprawozdania z badań na obiekcie, zgodnie z § 3 ust. 2 ww. przepisu prawnego.
6. Zarządzający pływalnią tj: dotychczasowy właściciel: P.H.U. „BONA” Zbigniew Gwoździewicz Kadyny 31, 82-340 Tolkmicko , a od dn.19.12.2020 r. ZEN GROUP sp. z o.o. ul. Lindleya 16, 02-013 Warszawa z siedzibą firmy: Hotel „Srebrny Dzwon” Kadyny 31 (pismo ZEN GROUP sp. z o.o. z dnia 30.04.2020 r.) na bieżąco informowali użytkowników pływalni o jakości wody umieszczając informację w widocznym miejscu dla osób korzystających z basenu oraz na stronie internetowej obiektu.
7. Zarządzający pływalnią tj. P.H.U. „BONA” Zbigniew Gwoździewicz Kadyny 31, 82-340 Tolkmicko informował użytkowników obiektu na prowadzonej stronie internetowej o ostatniej zbiorczej rocznej ocenie jakości wody na pływalni wydanej przez PPIS w Elblągu.

Jakość wody w basenie krytym w Hotelu „Srebrny Dzwon” w Kadynach 31, gm. Tolkmicko, w ocenianym okresie od wydania ostatniej zbiorczej rocznej jakości wody, spełniała wymagania mikrobiologiczne i fizykochemiczne, za wyjątkiem badań jakości wody, przeprowadzonych w dniach: 22.08.2019 r., 29.08.2019 r., 03.10.2019 r.

W próbkach wody pobranych do badań w dniach 22.08.2019 r., 29.08.2019 r. z niecki basenowej, z wody wprowadzanej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji oraz z jacuzzi, w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody przez certyfikowanego próbkobiorcę Hotelu „Srebrny Dzwon”, stwierdzono przekroczenie dopuszczalnej wartości wskaźników mikrobiologicznych jakości wody tj.: ponadnormatywną ogólną liczbę mikroorganizmów w temp. 36 °C oraz obecność bakterii *Pseudomonas aeruginosa*, a także podwyższony parametr chemiczny – mętność. Zanieczyszczenie mikrobiologiczne wody basenowej stwierdzono również na podstawie przekroczonej zawartości w/w wskaźnikowych parametrów jakości wody basenowej w próbkach wody pobranych do badań w dniu 03.10.2019 r. z wody wprowadzanej do niecki basenowej z systemu cyrkulacji i wody z jacuzzi, przez certyfikowanego próbkobiorcę Hotelu „Srebrny Dzwon”, w ramach wewnętrznej kontroli jakości wody.

W związku z powyższym, w celu usunięcia stwierdzonych zagrożeń oraz mając na uwadze bezpieczeństwo zdrowotne osób korzystających z niecki basenowej oraz z jacuzzi w Hotelu „Srebrny Dzwon” w Kadynach 31, gm. Tolkmicko, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Elblągu wydał dn. 03.09.2019 r. decyzję Nr 12 oraz dn. 08.10.2019 r. decyzję Nr 13, w których stwierdził brak przydatności wody do kąpieli, ze względu na niespełnienie wymagań mikrobiologicznych określonych w załączniku Nr 1 oraz chemicznych określonych w części B załącznika Nr 2 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016). Jednocześnie PPIS, w Elblągu nakazał wyłączyć nieckę basenową i jacuzzi z użytkowania, do czasu uzyskania wyników jakości wody zgodnych z w/w załącznikiem nr 1 oraz częścią B załącznika nr 2, potwierdzających spełnienie w/w norm oraz poinformować Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Elblągu o zamiarze uruchomienia niecki basenowej i jacuzzi. Ze względu na ochronę zdrowia i życia ludzkiego w/w decyzjom nadano rygor natychmiastowej wykonalności.

Po analizie podjętych przez zarządców działań, mających na celu doprowadzenie jakości wody do wymagań określonych w obowiązującym rozporządzeniu z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach oraz na podstawie wyników badań z dni: 09.09.2019 r., 13.09.2019 r., 14.10.2019 r. przedłożonych przez administratora obiektu, potwierdzających spełnienie wymagań określonych w w/w przepisie prawnym, PPIS w Elblągu stwierdził

przydatność wody do kąpieli i uchylił opisane powyżej decyzje (w dniu 17.09.2019 r. decyzję Nr 12 r., w dniu 21.10.2019 r. decyzję Nr 13).

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Elblągu, mając na uwadze powyższą analizę stwierdza, że P.H.U. „BONA” Zbigniew Gwoździwicz, Kadyny 31, 82-340 Tolkmicko, a od dn. 19.12.2019 r. nowy właściciel w/w obiektu tj. ZEN GROUP sp. z o.o. ul. Lindleya 16, 02-013 Warszawa z siedzibą firmy: Hotel „Srebrny Dzwon” Kadyny 31, prowadzili systematyczną ocenę jakości wody w basenie krytym w Hotelu „Srebrny Dzwon” w Kadynach 31, gm. Tolkmicko, zgodnie z wymaganiami obowiązujących przepisów prawnych. Pomimo tego, na podstawie wykonanych w w/w okresach badań jakości wody stwierdzono pogorszenie jej jakości, w związku z przekroczeniem parametru mętności i wystąpieniem zanieczyszczenia mikrobiologicznego wody bakteriami *Pseudomonas aeruginosa* oraz ponadnormatywną liczbą mikroorganizmów w 36°C w wodzie wprowadzanej do niecek basenowych z systemu cyrkulacji oraz w nieckach. Powyższe nieprawidłowości związane z niedotrzymaniem wymogów jakości wody basenowej, wykazały brak zapewnienia właściwie prowadzonego procesu uzdatniania i bieżącej dezynfekcji wody (nieodpowiednia zawartość środka dezynfekcyjnego lub jego nadmiar - zbyt częste stosowanie szokowego chlorowania wody wysokimi dawkami chloru), a także czystości i szczelności systemów dystrybucyjnych wody i obecności w instalacjach wody biofilmu. Niemniej jednak, w celu zapewnienia bezpieczeństwa zdrowotnego osobom kąpiącym się, zarządzający pływalnią niezwłocznie reagował na problemy i podejmował działania naprawcze, które w sposób skuteczny doprowadziły do poprawy parametrów jakości wody, nie stanowiąc tym samym zagrożenia dla zdrowia użytkowników.

Zgodnie z wynikami prowadzonych badań i pomiarów przez zarządcę, a także na podstawie sprawozdań z badań wody basenowej na pływalni, wykonanych w dniu 28.09.2020 r. przez PSSE w Elblągu przed wydaniem oceny rocznej (zgodnie z § 4. pkt 4. obowiązującego przepisu prawnego) oraz na podstawie sprawowanego nadzoru nad jakością wody, Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Elblągu stwierdza, że woda w basenie krytym w Hotelu „Srebrny Dzwon” w Kadynach 31, gm. Tolkmicko, w tym doprowadzana na pływalnię, spełnia wymagania mikrobiologiczne i fizykochemiczne określone w załącznikach nr 1 i nr 2 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. w sprawie wymagań, jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach (Dz. U. z 2015 r. poz. 2016).

Otrzymują:

1. Adresat
2. aa

